

Протокол

№

гр. София, 30.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 5 състав, в
публично заседание на 30.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Владимир Николов

при участието на секретаря Мая Георгиева, като разгледа дело номер **8183** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11.20 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. Д. – редовно призван за днешното съдебно заседание, явява се лично и с адв. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ при Министерски съвет – редовно призван за днешното съдебно заседание, не се явява, представлява се от юрк. Г., с пълномощно по делото от днес.

ЯВЯВА СЕ ПРЕВОДАЧЪТ М. А. Ю. – редовно призван.

СТРАНИТЕ/поотделно/ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА молба от ответника, постъпила на 17.10.2025 г., към която е приложен диск със запис на проведените с жалбоподателят интервюта от 22.08.2024 г. и 16.04.2025 г., така както е указано с определението на съда от предходното съдебно заседание.

ПРЕВОДАЧЪТ със снета по делото самоличност.

СЪДЪТ пристъпи към изслушване в присъствие на страните на записите. Стартира се интервюта от 22.08.2024 г., като даде указания на преводача при констатиране на неточно записване от казаното от жалбоподателя да бъде уведомен съдът.

СЪДЪТ, след стартиране на записа установи, че двата записа са прекалено дълги за изслушване в днешното съдебно заседание, поради което следва да даде указания на жалбоподателя да конкретизира в коя част е налице несъответствие.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да направи презапис на интервюто, като с писмена молба посочи точните периоди, за които се твърди че има неточен запис, след което в съдебното заседание ще се извърши проверка само и единствено по тези записи.

ЗАДЪЛЖАВА жалбоподателя да представи диск, на който да се извърши презаписа, като след постъпването от системните администратори на съда се презапише представените интервюта.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в двуседмичен срок от днес, с писмена молба, да посочи периодите, за които се твърди че има разминаване в превода и които следва да бъдат уточнение от преводача.

На преводача да се изплати възнаграждение в размер на 60 лева от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

За събиране на доказателства

ОТЛАГА И НАСРОЧВА делото за 11.12.2025 г. от 11.00 часа, за която дата страните уведомят от днес.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.50 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: